

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 1 z 8

#### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

##### 1.1. Identifikátor produktu

teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

##### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

##### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	Conzelmann Schweißhandelsgesellschaft mbH	
Ulica:	Siemensstr. 9	
Miesto:	D-89331 Burgau	
Telefón:	+49(0)8222 41388-0	Telefax: +49(0)8223 41388-20
e-mail:	office@conzelmann-gmbh.de	
Partner na konzultáciu:	Zentrale	Telefón: +49(0)8222 41388-0
e-mail:	office@conzelmann-gmbh.de	
Internet:	www.conzelmann-gmbh.de	

**1.4. Núdzové telefónne číslo:** +49(0)551-19240 (GIZ-Nord, 24h)

#### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

##### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

###### **Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.  
Na zozname SVHC nie je žiadna prísada

##### 2.2. Prvky označovania

##### 2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

##### 3.2. Zmesi

###### **Chemická charakteristika**

Zmes vody, propylénglykolu a inhibítorov

###### **Nebezpečné obsiahnuté látky**

žiadne/žiadny (podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH))

###### **Ďalšie inštrukcie**

Zmes je klasifikovaná ako nie nebezpečná v zmysle nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

#### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

##### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

###### **Pri vdýchnutí**

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu.

###### **Pri kontakte s pokožkou**

Umyte s veľkým množstvom vody. Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

###### **Pri kontakte s očami**

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

###### **Pri požití**

Pri vracaní dbajte na nebezpečenstvo aspirácie. Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným 1 pohár vody.

##### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

##### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 2 z 8

Symptomatické ošetrenie.

#### **ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

##### **5.1. Hasiace prostriedky**

###### **Vhodné hasiace prostriedky**

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

##### **5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Nezápalný. Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

##### **5.3. Pokyny pre požiarnikov**

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

###### **Ďalšie inštrukcie**

Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. Neumožnite úniku hasiacej vody do kanalizácie alebo vôd.

#### **ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

##### **6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

###### **Všeobecné pokyny**

Používajte osobnú ochrannú výbavu.

##### **6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Nevypúšťať do kanalizačnej siete. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov

##### **6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

###### **Na čistenie**

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

###### **Ďalšie informácie**

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

##### **6.4. Odkaz na iné oddiely**

Bezpečná manipulácia: pozri oddiel 7

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

Likvidácia: pozri oddiel 13

#### **ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

##### **7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

###### **Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

###### **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu**

Produkt nie je: Nehorľavý. TRGS 510 Trieda skladovania podľa nemeckých zákonov 12

###### **Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí**

Kontaminovaný odev vyzlečte. Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Na pracovisku nejeste, nepiť, nefajčiť a nesmrkať. Kontaminovaný odev vyzlečte. Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Pri používaní nejedzte ani nepite. Pred manipuláciou s produktom sa natrite krémom na ochranu pokožky. Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

##### **7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

###### **Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Uchovávajte nádobu tesne uzavretú.

###### **Pokyny k spoločnému skladovaniu**

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 3 z 8

#### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Len pre odborné použitie.

### ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

#### 8.1. Kontrolné parametre

##### Ďalšie upozornenia

Doteraz neboli stanovené žiadne národné limity.

#### 8.2. Kontroly expozície

##### Primerané technické zabezpečenie

Pri otvorení styku sa majú podľa možnosti použiť zariadenia s lokálnym odsávaním.

##### Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

##### Ochrana očí/tváre

Noste ochranné okuliare/ochranu tváre. Tesné uzavreté ochranné okuliare. (EN 166)

##### Ochrana rúk

Pri styku s pracovnými chemikáliami by mali byť použité len ochranné rukavice proti chemikáliám s označením CE vrátane štvormiestneho overeného čísla. Prevedenie ochranných protichemických rukavíc je potrebné vybrať špecificky pre prácu v závislosti od koncentrácie a množstva nebezpečných látok. Odporúča sa, konzultovať s výrobcom rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie. Je potrebné zohľadniť obmedzené doby používania a zdrojové vlastnosti materiálu.

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk). (EN ISO 374)

Hrúbka rukavicového materiálu:  $\geq 0,11$  mm

čas prieniku (maximálna doba nosenia):  $> 480$  min

##### Ochrana pokožky

Použitie ochranných odevov.

##### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

V prípade nedostatočného vetrania používajte ochranu dýchacích ciest.

výroba/tvorba aerosólu:

Kombinovaný filtračný prístroj, Filtračný prístroj (plná maska alebo súprava náustkov) s filtrom: A2 P2; Farba:

hnedý, biely

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

#### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Kvapalný
Farba:	bezfarebný
Zápach:	charakteristický

##### Metóda

Teplota topenia/tuhnutia:	nie je stanovené
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	nie je stanovené
Horľavosť:	nepoužiteľné nepoužiteľné
Dolný limit výbušnosti:	nie je stanovené
Horný limit výbušnosti:	nie je stanovené
Teplota vzplanutia:	nie je stanovené
Teplota samovznietenia:	nepoužiteľné DIN 51794
Teplota rozkladu:	nepoužiteľné
Hodnota pH (pri 20 °C):	8
Rozpustnosť vo vode:	ľahko rozpustný

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 4 z 8

Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách

nie je stanovené

Rozdeľovacia konštanta:

nie je stanovené

Tlak pary:

nie je stanovené

Tlak pary:

nie je stanovené

Hustota:

1,034 g/cm<sup>3</sup>

Objemová hmotnosť (násytná

nepoužiteľné

hustota):

Relatívna hustota pár:

nie je stanovené

#### 9.2. Iné informácie

##### Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

Výbušné vlastnosti

Produkt nie je: Nebezpečný prostredníctvom výbuchu. nie (ne-) výbušný.

Stála horľavosť:

Žiadne samočinné zhorenie

Oxidačné vlastnosti

Produkt nie je: podporujúci horenie.

##### Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Relatívna rýchlosť odparovania:

nie je stanovené

Obsah tuhého telesa:

nie je stanovené

##### Ďalšie inštrukcie

chladuvzdorný : ca. -20 °C / Vodivosť: < 25 µS/cm

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

#### 10.1. Reaktivita

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

#### 10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

#### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

#### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

žiadna

#### 10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné dekompozičné výrobky.

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

#### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

##### Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

##### Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

##### Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

##### Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

##### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 5 z 8

#### **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### **Aspiračná nebezpečnosť**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### **11.2. Informácie o inej nebezpečnosti**

##### **Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k človeku, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

#### **Ďalšie inštrukcie**

Zmes je klasifikovaná ako nie nebezpečná v zmysle nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

#### **12.1. Toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### **12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Lahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).

?????-1,2-????:

OECD 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A: > 70 % deň/dni

#### **12.3. Bioakumulačný potenciál**

Produkt nebol overený.

#### **12.4. Mobilita v pôde**

Produkt nebol overený.

#### **12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

#### **12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

#### **12.7. Iné nepriaznivé účinky**

Látka nemá potenciál k zmenšovaniu ozónovej vrstvy.

#### **Všeobecné údaje**

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### **13.1. Metódy spracovania odpadu**

##### **Informácie o zneškodňovaní**

Nevypúšťať do kanalizačnej siete. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

##### **Kl'úč odpadu produktu**

160509 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie; vyradené chemikálie, iné ako uvedené v 16 05 06, 16 05 07 alebo 16 05 08

##### **Kl'úč odpadu výrobných zvyškov**

160509 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie; vyradené chemikálie, iné ako uvedené v 16 05 06, 16 05 07 alebo 16 05 08

##### **Kl'úč odpadu znečistených obalov**

160509 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie; vyradené chemikálie, iné ako uvedené v 16 05 06, 16 05 07 alebo 16 05 08

##### **Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky**

Umyte s veľkým množstvom vody. Úplne vyprázdnené obaly môžu byť odovzdané na recykláciu

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 6 z 8

#### ODDIEL 14: Informácie o doprave

##### Pozemná doprava (ADR/RID)

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.4. Obalová skupina: No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.4. Obalová skupina: No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### Nármorná preprava (IMDG)

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.4. Obalová skupina: No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.4. Obalová skupina: No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: Nie

##### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### 14.7. Nármorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### ODDIEL 15: Regulačné informácie

##### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

###### Regulačné informácie EÚ

Údaje k predpisu 2012/18/EÚ (SEVESO III): Nepodlieha 2012/18/EU (SEVESO III)

###### Ďalšie inštrukcie

Rešpektujte: 850/2004/EC, 79/117/EEC, 689/2008/EC

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 7 z 8

#### Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

### ODDIEL 16: Iné informácie

#### Skratky a akronymy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern  
Skratky a akronymy pozri v ECHA: Usmernenia k požiadavkám na informácie a k hodnoteniu chemickej bezpečnosti, kapitola R.20 (zoznam pojmov a skratiek).

#### Ďalšie informácie

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším zmalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, alebo podrobené spracovaniu, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006\_2015/830\_2020/878

### teplonosná kvapalina HKF 15.1-POF ECO pripravená na použitie

Prepracované dňa: 26.11.2022

Strana 8 z 8

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnemu vzťahu. Súčasné zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*